

GEMEINDE SEXTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI SESTO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 321

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Erneuerung und Erweiterung der Aufstiegsanlage "Porzen" mit Umbenennung in "Gamssteig" und Optimierung der Pistenanbindung im Skigebiet Rotwand

OGGETTO:

Rinnovo ed espansione dell'impianto di risalita "Porzen" con cambio di nome in "Gamssteig" e ottimizzazione del collegamento delle piste nel comprensorio sciistico di Croda Rossa

Sitzung vom
11.10.2023

Seduta del

Uhr – Ore
09:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindefachausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
MAIR FRANZ	Gemeindereferent - Assessore			
RAINER CHRISTOPH ANTON	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			
RIER HELGA	Gemeindereferentin - Assessora			
VILLGRATER JUDITH	Gemeindereferentin - Assessora			

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Dr. Tanja Lercher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindefachausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

Regierungskommissariat
Commissariato del Governo

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Fachplan für Aufstiegsanlagen und Skipisten, welcher mit Beschluss der Landesregierung vom 16. Dezember 2014, Nr. 1565, genehmigt worden ist;

FESTGESTELLT, dass die 3 Zinnen AG mit Sitz in 39038 Innichen, Schattenweg 2/F, am 08/03/2023, Prot. Nr. 3586, ein Projekt: Erneuerung und Erweiterung der Aufstiegsanlage "Porzen" mit Umbenennung in "Gamssteig" und Optimierung der Pistenanbindung im Skigebiet Rotwand;

NACH EINSICHTNAHME in die entsprechenden technischen Unterlagen vom 08.03.2023 und 12/04/2023, Prot. Nr. 3586 und 6205, ausgearbeitet von Dr. Ing. Pescolderung Markus aus 39031 Bruneck, Gilmplatz 2:

- Technischer Bericht
- Projekt
- Fotodokumentation
- A Übersichtskarte 1:25000
- A Orthofoto
- A Mappenauszug
- A Fachplan_Auszug-Register
- A Auszug-Landschaftsplan
- B Längsprofil
- B Lageplan Talstation
- B Grundrisse_Talstation
- B Schnitte_Talstation
- B Ansichten_Talstation
- B Lageplan Bergstation
- B Grundrisse-Schnitt_Bergstation
- B Ansichten_Bergstation
- B Seilbahntechnische Hauptelemente
- Bericht Lawinen und Wildbachgefahren
- C Lageplan
- C Längsprofile
- C Querprofile 1
- C Querprofile 2
- C Schnitte Bereich Systemierungsarbeiten
- Detail Bachquerung 1
- Detail Bachquerung 2
- Zufahrtsstraße-Längsprofil-Querprofile

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il piano di settore impianti di risalita e piste da sci approvato con deliberazione della Giunta Provinciale del 16 dicembre 2014, n. 1565;

CONSIDERATO che in data 08/03/2023, prot. n. 3586, la 3 Zinnen Spa con sede a 39038 San Candido, Via Ombrosa 2/F, ha presentato un progetto: Rinnovo ed espansione dell'impianto di risalita "Porzen" con cambio di nome in "Gamssteig" e ottimizzazione del collegamento delle piste nel comprensorio sciistico di Croda Rossa;

VISTO i relativi documenti tecnici del 08/03/2023 e del 12/04/2023, prot. n. 3586 e 6205, redatti dal dott. ing. Pescolderung Markus con studio a 39031 Brunico, Piazza Gilm 2:

- Relazione tecnica
- Progetto
- Documentazione fotografica
- A Mappa generale 1:25000
- A Ortofoto
- A Planimetria generale
- A Piano Specialistico Estratto Registro
- A Estratto piano paesaggistico
- B Profilo longitudinale
- B Estratto di mappa Stazione di valle
- B Planimetria_Stazione di valle
- B Sezioni_Stazione di valle
- B Visualizzazioni_Stazione di valle
- B Estratto di mappa Stazione di monte
- B Planimetria Sezioni_Stazione di monte
- B Visualizzazioni_Stazione di monte
- B Elementi costitutivi l'impianto
- Rapporto Valanghe e pericoli di torrenti
- C Estratto di mappa
- C Profilo longitudinale
- C Sezioni trasversali 1
- C Sezioni trasversali 2
- C Sezioni_Lavori di sistemizzazione
- Dettaglio dell'attraversamento del torrente 1
- Dettaglio dell'attraversamento del torrente 2
- Strada di accesso

- Details Beschneiungsanlage
- Einverständniserklärung Grundbesitzer – unterzeichnet
- PS4
- PS5
- PS6
- Hydrogeologische Gefahren
- TB_laerm_Gamssteig
- Bericht
- de_Nichttechnische_Zusammenfassung
- Baustelleneinrichtungsplan
- 19.4.1_Lageplan Varianteanalyse
- 19.4.2_Längsprofil Aufstiegsanlage
- 19.4.3_Längsprofile Varianteskipisten
- 19.4.4_Querprofile Varianteanalyse
- 19.5_Sichtbarkeit_Porzen
- ForstWaldbau Bericht
- Ökologischer Bericht
- Gutachten GKRL Bauwesen zu eingebrachtem Einwand
- Dettagli impianto di innevamento
- Dichiarazione di consenso Proprietarii
- PS4
- PS5
- PS6
- Rischi idrogeologici
- TB_laerm_Gamssteig
- Rapporto
- it_Riassunto_non_tecnico
- Piano di ristrutturazione
- 19.4.1_Estratto di mappa-Variante
- 19.4.2_Profilo longitudinale Sistema di sollevamento
- 19.4.3_Profilo longitudinali Piste da sci variante
- 19.4.4_Sezioni trasversali-variente
- 19.5_Visibilità_Porzen
- Rapporto sulla selvicoltura forestale
- Rapporto ecologico
- Parere dell'esperto GKRL Ingegneria Civile sull'obiezione sollevata

FESTGESTELLT, dass das Projekt von der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft Sektion Bauwesen in der Sitzung vom 18.05.2023 (mit Auflagen) genehmigt worden ist;

FESTGESTELLT dass, im Sinne des Art. 9, Absatz 2 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2012, Nr. 3 i.g.F., der Gemeindeausschuss das Projekt beschließen muss;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

tROrY2YnYtZBCMgT2QXaB+dfNsU4emB6DAbWjmpZlZ0=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

VISTO che la Commissione comunale per il territorio paesaggistico (CCTP) sezione edilizia ha approvato (con condizioni) il presente progetto nella seduta del 18/05/2023;

CONSIDERATO che, ai sensi dell'art. 9, comma 2 del Decreto del Presidente della Giunta provinciale del 12 gennaio 2012, n. 3 e successive modifiche, la Giunta Comunale deve deliberare il progetto;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

nicht erforderlich – non occorrente

NACH EINSICHTNAHME in:

- das L.G. 23.11.2010, Nr. 14 „Ordnung der Skigebiete“ und der dazugehörigen Durchführungsbestimmungen D.L.H. 12.01.2012, Nr. 13
- das L.G. 10.07.2017 Nr. 9 i.g.F.
- das L.G. 05.04.2007, Nr. 2

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung dieser Gemeinde (veröffentlicht im Amtsblatt der Region, Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 28.03.2006 Nr. 13/I-II);

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

- 1) das Projekt der 3 Zinnen AG mit Sitz in 39038 Innichen, Schattenweg 2/F, betreffend die Erneuerung und Erweiterung der Aufstiegsanlage "Porzen" mit Umbenennung in "Gamssteig" und Optimierung der Pistenanbindung im Skigebiet Rotwand vom 08/03/2023 Prot. Nr. 3586, zu genehmigen;
- 2) der Beschluss mit den dazugehörigen Unterlagen wird im Sinne des Art. 9, Absatz 3 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2012, Nr. 3 an die Autonome Provinz Bozen – Amt für Landschaftsplanung übermittelt;
- 3) der Beschluss mit den dazugehörigen Unterlagen wird im Sinne des Art. 9, Absatz 4 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2012, Nr. 3 an die Autonome Provinz Bozen – Funktionsbereich Tourismus übermittelt;
- 4) darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

VISTO il parere della:

- L.P. 23/11/2010, n. 14 “Ordinamento delle aree sciabili attrezzate” ed il relativo regolamento d'esecuzione D.P.P. 12/01/2012, n. 13
- L.P. 10/07/2023, n. 9 n.t.v.
- L.P. 05/04/2007, n. 2

VISTO lo Statuto di questo Comune (pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione, supplemento n. 1 al Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige del 28/03/2006, n. 13/I-II);

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti legalmente espressi:

- 1) di approvare il progetto della 3 Zinnen Spa con sede a 39038 San Candido, Via Ombrosa 2/F, presentato il 08/03/2023, prot. n. 3586, riguardante il Rinnovo ed espansione dell'impianto di risalita "Porzen" con cambio di nome in "Gamssteig" e ottimizzazione del collegamento delle piste nel comprensorio sciistico di Croda Rossa;
- 2) di trasmettere ai sensi dell'art. 9, comma 3 del Decreto del Presidente della Giunta provinciale del 12 gennaio 2012, n. 3 questa delibera con la relativa documentazione alla Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Pianificazione paesaggistica;
- 3) di trasmettere ai sensi dell'art. 9, comma 4 del Decreto del Presidente della Giunta provinciale del 12 gennaio 2012, n. 3 questa delibera con la relativa documentazione alla Provincia Autonoma di Bolzano – Area funzionale Turismo;
- 4) di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

- | | |
|--|--|
| <p>5) im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit der Veröffentlichung an der Amtstafel, den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>6) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>5) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente alla pubblicazione all'albo pretorio, ai capigruppo consiliari;</p> <p>6) di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v..</p> |
|--|--|

Rechtsmittel: Gemäß Art. 183 Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger und jede Bürgerin gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist kann jeder und jede Interessierte, gemäß Art. 41 Abs. 2 des Gv.D. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung), beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Ai sensi dell'art. 183 co. 5 della L.R. 03/05/2018, n. 2, avverso questa deliberazione ogni cittadino e ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta Comunale entro il periodo di pubblicazione. Entro 60 giorni dal decorso del periodo di pubblicazione, ogni interessato ed interessata, ai sensi dell'art. 41 co. 2 del d. lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto medesimo.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Vorsitzende – Il Presidente

**Die Gemeindesekretärin – La Segretaria
comunale**

Thomas Summerer

Dr. Tanja Lercher

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in fomra cartacea ai sensi dell'art. 3 D.L.gs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005